

Před instalací a před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání.

POPIS PŘÍSTROJE

Tyto výrazy budou používány v textu následujících stránek.

- 1 Víko nádrže na vodu
- 2 Nádrž na vodu
- 3 Knoflík páry
- 4 Pěchovadlo
- 5 Napájecí šňůra
- 6 Světelná kontrolka  (přístroj je zapnutý)
- 7 Světelná kontrolka OK
- 8 Poloha  výdej kávy/vody
- 9 Knoflík přepínače
- 10 Světelná kontrolka voda  (přístroj je zapnutý)
- 11 "O" poloha vypnuto
- 12 Odměrka na kávu
- 13 Podnos na šálky
- 14 Sprchová výpusť
- 15 Trubička vývodu
- 16 Tryska
- 17 Napěňovač
- 18 Držák sítko pro kapsle (je-li součástí dodávky)
- 19 Sítko na kapsle (je-li součástí dodávky)
- 20 Držák sítko pro mletou kávu
- 21 Sítko se součástkou na výrobu krému

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je konstruovaný pro "vaření kávy a espressa a ohřívání nápojů": dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody, párou nebo nesprávným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se teplých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte, zda přístroj není poškozen. Pokud máte obavy, že přístroj je poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na odborníka.
- Nenechávejte obalový materiál (sáčky z umělé hmoty, polystyrén, atp.) v dosahu dětí, může být pro ně nebezpečný.
- Tento spotřebič musí být používán pouze v domácnostech. Každé další použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Nedovolte, aby spotřebič používaly nesvéprávné osoby nebo děti bez dohledu.

- V případě, že se spotřebič poškodí nebo funguje špatně, vypněte jej a nepokoušejte se jej vlastnoručně opravit.
- Dbejte na to, aby si děti nehrály se spotřebičem. Případné opravy nechte provést pouze v Servisu, který má pověření výrobce a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přívodní šňůru tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože k výměně je nutné použít speciální nářadí. Pokud se šňůra poškodí, nebo je třeba ji vyměnit, obraťte se výhradně na Servis pověřený výrobcem, vyhněte se tak případnému probíjení el. proudu.

INSTALACE

- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče. Přístroj zapojte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním příkonem 10 A. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nechte vyměnit zásuvku za jiný, vhodný typ kvalifikovaným elektrikářem.
- Neinstalujte spotřebič v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrazení vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).
- Pokud je spotřebič umístěn blízko zásuvky el. proudu a přívodní šňůra je příliš dlouhá, přebývající část šňůry se může uložit do vnitřku spotřebiče tak, že ji zastrkáte do výstupního otvoru.

JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KÁVY ESPRESSO

NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

Odstraňte víko nádrže na vodu (obr. 1) a nádrž vyjměte tahem nahoru (obr. 2).

Nádrž naplňte čistou a čerstvou vodou přičemž dávejte pozor, abyste dodrželi maximální množství vody vyznačené ryskou MAX (obr. 3).

Lehkým zatlačením nasadte nádrž tak, aby se ventil na dně nádrže tlakem otevřel.

Nádrž lze naplnit i jednodušeji, bez vyjímání nádrže tak, že vodu nalejete do nádrže přímo z konvice.

POZOR: je zcela běžné, že se v prostoru pod nádrží objeví voda. Občas vodu vysajte čistou houbičkou.

Poznámka: neuvádějte do provozu spotřebič bez vody v nádrži. Doporučujeme Vám doplňovat vodu v nádrži když je hladina vody zhruba dva centimetry ode dna nádrže.

PŘEDEHŘÁTÍ PŘÍSTROJE PRO PŘÍPRAVU KÁVY

Abychom obdrželi správně teplou kávu espresso, je nutné nejdříve přístroj předeřhřát: otočte knoflíkem přepínače do polohy  (obr. 4) alespoň půl hodiny před přípravou kávy. Nezapomeňte nasadit držák sítko na přístroj (překontrolujte zda je knoflík páry zavřený). Při nasazování držáku sítko na přístroj podržte sítko pod sprchovou výpustí ohříváče s držátkem nasměrovaným doleva, viz obr. 5 zatlačte sítko směrem nahoru a zároveň jím otáčejte doprava; otáčejte vždy až na doraz. Po uplynutí půl hodiny můžete začít s přípravou kávy podle pokynů popsaných v následující kapitole. Fázi předeřhřívání lze urychlit následujícím způsobem

1. Otočením knoflíku přepínače do polohy  (obr. 4) přístroj zapnete a nasadíte prázdný držák sítko (bez mleté kávy) na spotřebič.
2. Pod držák sítko umístěte šálek na kávu. Tímto způsobem nahřejete šálek do kterého připravíte kávu.
3. Počkejte až se rozsvítí světelná kontrolka OK (obr. 6) a ihned poté otočte knoflík voliče do polohy  (obr. 7). Nechte vodu vytékat, dokud světelná kontrolka OK nezhasne a otočením knoflíku voliče do polohy  (obr. 4) výdej vody zastavíte.
4. Šálek vyprázdněte, vyčkejte až se světelná kontrolka „OK“ znovu rozsvítí a shora popsané úkony zopakujte.

(Je normální, když při vyháknutí držáku sítko z přístroje vyjde trochu neškodné páry).

JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO SE SÍTKEM NA MLETOU KÁVU

1. Po předeřhřátí přístroje podle popisu v předešlé kapitole, vložte do držáku sítko na mletou kávu spolu se součástí na výrobu krému. Přesvědčte se, aby výstupek byl správně nasazený do svého uložení. Viz obrázek 8.

2. **Pokud chcete připravit pouze jeden šálek kávy,** naplňte sítko jednou vrchovatou odměrkou mleté kávy tj. zhruba 7 gramů (obr. 9). Pokud chcete připravit dva šálky kávy, použijte sítko a nasypťe do něj dvě necelé odměrky mleté kávy (zhruba 6 + 6 gramů). Kávu sypte do sítko po malých dávkách, aby se okraje sítko nezašpinily.

DŮLEŽITÉ: než naplníte sítko mletou kávou, přesvědčte se, aby sítko nebylo znečištěné zbytky kávy. Sítko musí být vždy čisté. Pouze tak bude spotřebič správně fungovat.

3. Mletou kávu stejnoměrně rozprostřete a zlehka upěchujte pěchovadlem (obr. 10).

POZNÁMKA: Upěchování mleté kávy je při přípravě dobré kávy espresso velmi důležité. Jestliže kávu upěchujete příliš, káva bude sítkem protékat pomalu a krém na kávě bude tmavý. Málo upěchovaná káva způsobí, že káva bude protékat sítkem příliš rychle a utvoří se málo krému světlé barvy.

4. Odstraňte případné zbytky kávy z okrajů držáku sítko a pak jej zahákněte na přístroj: otáčejte rázným pohybem (obr. 5) až na doraz, jinak by ze sítko kapala voda.

5. Umístěte šálek nebo šálky pod trysky držáku sítko (obr. 11). Doporučujeme nejdříve šálky nahřát tak, že je vypláchnete horkou vodou.

6. Zkontrolujte, zda je světelná kontrolka OK espresso (obr. 6) rozsvícená (pokud je zhasnutá, vyčkejte až se rozsvítí). Potom navolte symbol  (obr. 7) a nechte kávu vytékat, dokud do šálku nenateče požadované množství kávy. Otočením knoflíku voliče do polohy  (obr. 4) výdej kávy přerušíte.

7. Při vyháknutí držáku sítko otáčejte rukojetí zprava doleva.

POZOR: nevyjímejte držák sítko během výdeje kávy, mohli byste se postříkat.

8. Použitý kávový prášek vyndáte ze sítko tak, že sítko zablokujete k tomu určenou páčkou na rukojeti držáku a potom několikrát klepnete převráceným držákem sítko (obr. 12).

9. Kávovar vypnete otočením knoflíku voliče do polohy „O“ (obr. 13).

POZOR: před prvním použitím kávovaru je nutné pečlivě omýt veškeré příslušenství a vnitřní okruhy tak, že v kávovaru připravíte alespoň 5 káv pouze s vodou bez mleté kávy.

JAK PŘIPRAVIT ESPRESSO SE SÍTKEM NA KAPSLE (POKUD JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

1. Provedte předehřátí přístroje podle pokynů v kapitole "PŘEDEHŘÁTÍ PŘÍSTROJE". Nezapomeňte nasadit držák sítka na přístroj. Tímto způsobem obdržíte teplejší kávu. Mimo jiné, předehřátí přístroje zaručuje lepší nepropustnost těsnění držáku sítka.

2. Stiskněte tlačítko na držáku sítka a položte do sítka kapsli. Snažte se ji umístit do středu sítka (obr. 14). Ke správnému umístění kapslí do sítka si přečtěte a dodržujte vždy pokyny uvedené na obalu kapslí.

POZNÁMKA: používejte kapsle, které odpovídají standardu ESE: toto označení se nachází na baleních spolu se symbolem:



Standard ESE je systém schválený nejlepšími výrobci kávových kapslí, který zaručuje přípravu kávy espresso jednoduchým a čistým způsobem.

3. Sítko nasadíte na přístroj, otáčejte vždy až na doraz (obr. 5).

Poznámka: doporučujeme občas potřít spodní část postranních výstupků na držáku sítka troškou másla nebo oleje, zlepší se tak těsnost při nasazení držáku na přístroj a z okrajů držáku nebude kapat voda (viz obr. 15).

Důležité: pokud po přípravě kávy s mletou kávou a normálním držákem sítka budete používat držák sítka pro kapsle, musíte nejdříve očistit sprchovou výpusť od zbytků kávy, které na ní zůstaly nalepené (obr. 16). Pokud sprchovou výpusť neočistíte, mohla by při přípravě kávy vytékat z okrajů sítka voda.

4. Postupujte podle bodů 4, 5 a 6 předcházející kapitoly.

5. Při vyjímání kapsle stiskněte tlačítko na držáku sítka a kapsli vyndejte.

6. Otočením knoflíku přepínače do polohy "O" (obr. 13), přístroj vypnete.

PŘÍPRAVA KAPUČÍNA

1. Připravte kávu espresso podle pokynů uvedených v předešlých kapitolách. Použijte dostatečně velké šálky.

2. Knoflíkem přepínače otočte do polohy ☺ (obr. 17) a počkejte až se rozsvítí kontrolní světélko "OK" (obr. 6). Rozsvícené kontrolní světélko znamená, že se ohříváč zahřál na správnou teplotu pro přípravu páry.

3. Mezitím nalijte do nádoby 100 gramů mléka na každý šálek kapučína. Mléko musí mít teplotu z chladničky (nesmí být teplé!). Při volbě nádoby na mléko počítejte s tím, že objem mléka se 2x nebo 3x zvětší.

Poznámka: doporučujeme použít polotučné mléko s teplotou z chladničky.

4. Nádoby s mlékem umístíte pod napěňovač (obr. 18).

5. Trysku napěňovače ponoříte asi 2 cm hluboko do mléka a otočte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček, obr. 19 (otáčením knoflíku můžete nastavit množství páry vycházející z napěňovače). Mléko začne nabývat na objemu a jeho vzhled se změní na krém.

6. Po dosažení požadované teploty (ideální teplota je 60°C), přerušete dodávku páry tak, že otočíte knoflíkem páry ve směru hodinových ručiček a zároveň otočíte knoflíkem přepínače do polohy "O" (obr. 13).

7. Nalijte napěněné mléko do šálků s kávou, kterou jste si připravili předem. A kapučíno je hotové: ocukrujte podle libosti, a pokud chcete, můžete mléčnou pěnu poprášit troškou čokoládového prášku.

Poznámka: pokud budete připravovat víc kapučín, uvařte si nejdříve všechnu potřebnou kávu a až nakonec napěňte potřebné množství mléka.

DŮLEŽITÉ: napěňovač se musí po každém použití vyčistit. Postupujte následujícím způsobem:

1. Otočte knoflíkem páry a nechte páru vycházet z přístroje po několik sekund (obr. 19).

2. Jednou rukou přidržíte horní část napěňovače, zatímco druhou rukou jej odšroubujete otáčením ve směru hodinových ručiček. Vyvléknete napěňovač z trysky (obr. 20).

3. Vyvléknete trysku páry z trubičky výdeje.

4. Napěňovač a trysku páry pečlivě omyjte vlažnou vodou.

5. Zkontrolujte, aby otvory označené šipkou na obr. 21 nebyly zanešené. Pokud je to nutné, vyčistěte je jehlou.

6. Nasadte trysku tak, že jí otáčivým pohybem zasunete silou do trubičky výdeje páry (obr. 22).

7. Nasadte napěňovač a otáčejte jímproti směru hodinových ručiček (obr. 23).

PŘÍPRAVA HORKÉ VODY

1. Zapněte kávovar otočením knoflíku voliče do polohy  (obr. 4).
2. Nádobu umístěte pod napěňovač.
3. V okamžiku kdy se světelná kontrolka OK rozsvítí, nastavte knoflík voliče na symbol  (obr. 7) a zároveň otočte knoflíkem páry  proti směru hodinových ručiček (obr. 19): z napěňovače začne vytékat horká voda.
4. Výdej horké vody přerušíte otočením knoflíku páry ve směru hodinových ručiček a otočením knoflíku voliče na „O“.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA NA MLETOU KÁVU

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit držák sítko na mletou kávu následujícím způsobem:

- Vyjměte sítko spolu se součástí na výrobu krému
- Vyčistěte vnitřek držáku na sítko. Držák se v žádném případě nesmí mýt v myčce nádobí.
- Otáčením ve směru šipky zobrazené na zátce, odšroubujte zátku součástky na výrobu krému (obr. 24).
- Vyndejte součástku na výrobu krému z uložení sítko tak, že zatlačíte v místě zátky.
- Vyjměte těsnění.
- Opláchněte všechny součástky a kovové sítko vyčistěte pečlivě kartáčkem pod proudem horké vody (obr. 25). Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (viz obr. 26).
- Namontujte sítko a těsnění na kolečko z umělé hmoty podle obrázku 27. Dávejte pozor, abyste kolíček kolečka z umělé hmoty nasadili do otvoru těsnění vyznačeném šipkou na obr. 27.
- Zkompleťované části zasuněte do ocelového uložení sítko (obr. 28). Přesvědčte se, aby kolíček byl správně nasazený do otvoru držáku (viz šipka na obr. 28).
- Zátku znovu zašroubujte.

V případě, že shora popsání čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA PRO KAPSLE (POKUD JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit držák sítko na kapsle následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko držáku sítko a sítko vyjměte (obr. 29). Vyčistěte vnitřek držáku na sítko. Držák se v žádném případě nesmí mýt v myčce nádobí.
- Kovové sítko vyčistěte pečlivě kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (viz obr. 26).
- Sítko znovu nasadte.

V případě, že shora popsání čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

ČIŠTĚNÍ SPRCHOVÉ VÝPUSTI

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit sprchovou výpusť následujícím způsobem:

- Přesvědčte se, zda je kávovar studený a zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Šroubovákem odšroubujte šroubek, kterým je upevněná sprchová výpusť ohříváče espressa (obr. 30).
- Vlhkým hadříkem očistěte ohříváč (obr. 16).
- Sprchovou součástku očistěte kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou.
- Sprchovou výpusť opláchněte pod tekoucí vodou za stálého omývání.
- Namontujte sprchovou výpusť do svého uložení.

V případě, že shora popsání čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

DALŠÍ ČIŠTĚNÍ

1. Při čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo práškové čisticí prostředky. Stačí vlhký a měkký hadřík.

2. Vyjměte pravidelně nádobku odkapávače, vyprázdněte ji a omyjte.

3. Omyjte nádrž na vodu pro espresso.

POZOR: Neponořujte přístroj během čištění do vody: jedná se o elektrický spotřebič.

ODVÁPNĚNÍ

Po přípravě zhruba 200 káv doporučujeme provést odvápnění přístroje. Doporučujeme použít odvápnovací prostředky určené pro espresso kávovary, které se dají zakoupit v obchodech. Pokud tyto přípravky nejsou k dostání, můžete postupovat následovně:

1. Naplňte nádrž 1 litrem vody.
2. Ve vodě rozpustíte 2 lžice (cca 30 gramů) kyseliny citronové (k dostání v lékárně nebo v drogerii).
3. Otočte knoflíkem přepínače do polohy  a počkejte

až se rozsvítí kontrolní světélko OK espresso.

4. Zkontrolujte, aby držák sítka nebyl nasazený na přístroji a pod sprchovou výpusť umístěte prázdnou nádobu.
5. Otočte knoflíkem přepínače do polohy  a nechte vypustit polovinu nádrže. Poté přerušte dodávku otočením knoflíku přepínače do polohy "O".
6. Nechte roztok působit po dobu zhruba 15 minut a potom nechte nádrž úplně vyprázdnit.
7. Nádrž dobře opláchněte, aby se odstranily zbytky roztoku a vápníku. Znovu ji naplňte čistou vodou a nasadte do svého uložení.
8. Otočte knoflíkem přepínače do polohy  počkejte až se nádrž vyprázdní.
9. Poté otočte knoflíkem přepínače do polohy  a zopakujte úkony bodů 7 a 8 ještě jednou.

Opravy přístroje kávovaru týkající se problémů zaviněných usazeninami vápníku nejsou zahrnuty v záruce přístroje, pokud shora uvedené odvápnění nebude prováděno pravidelně.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA
Káva espresso nevytéká z přístroje	- Kávoový prášek je vlhký a/nebo příliš upěchovaný. - V nádrži chybí voda. - V nádrži chybí voda. - Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené. - Sprchová výpušť ohřívače espressa je zanešená.	- Připravte novou kávu, použijte jiný druh kávy a/nebo ji méně upěchujte. - Naplnit nádrž na vodu. - Vyčistit otvory trysek. - Provést čištění výpuště podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpuště ohřívače espressa". - Zatlačit lehce nádrž do uložení, aby se otevřel ventil na jejím dně.
Káva espresso stéká z okrajů držáku sítky místo z trysek	- Držák sítky je špatně nasazený. - Těsnění ohřívače espressa není dost pružné. - Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené.	- Nasadit držák sítky správným způsobem a otočit jím až nadoraz. - Vyměnit těsnění ohřívače espressa v autorizovaném servisu. - Vyčistit otvory trysek.
Káva espresso je studená	- Světelná kontrolka OK espresso nebyla v okamžiku stisknutí vypínače výdeje kávy rozsvícená. - Nebylo provedeno přehřátí přístroje. - Šálky nebyly nahřáté.	- Počkat až se rozsvítí světelná kontrolka OK. - Provést přehřátí přístroje podle pokynů v kapitole "Přehřátí přístroje pro přípravu - Nahřát šálky.
Zvuk vydávaný čerpadlem je silnější	- Nádrž na vodu je prázdná. - Nádrž je špatně umístěná v uložení a ventil na dně není otevřený.	- Naplnit nádrž. - Zatlačit lehce nádrž do uložení, aby se otevřel ventil na jejím dně.
Krém na kávě je světlý (káva vytéká z trysky rychle)	- Mletá káva je málo upěchovaná. - Příliš málo mleté kávy. - Káva je umletá příliš na hrubo. - Káva je umletá příliš na jemno. - Kvalita kávového prášku není vhodná.	- Upěchovat méně mletou kávu. - Přidat mletou kávu. - Provést čištění výpuště podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpuště ohřívače espressa". - Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary. - Použijte jiný druh kávového prášku.
Káva má nakyslou chuť	Nebylo provedeno dostatečně pečlivě opláchnutí po odvápnění.	Provést opláchnutí přístroje podle pokynů v kapitole "Odvápnění".
Při přípravě kapučína se nedaří napěnit mléko.	- Mléko je teplé. - Napěňovač mléka je špinavý.	- Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. - Vyčistit pečlivě otvory napěňovače mléka, zvláštní pozornost věnujte otvorům vyznačených.